



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Conseil de sécurité

Moyen-Orient : Vote sur le projet de résolution américaine

New York, le 10 juin 2024

Déclaration après le vote

Pascale Baeriswyl, Représentante permanente de la Suisse

Merci, Monsieur le Président,

La Suisse a voté en faveur de la résolution présentée par les Etats-Unis d'Amérique, et se félicite de son adoption.

Je tiens à remercier la délégation américaine de cette initiative. Cette résolution appelle les parties à s'accorder et mettre en œuvre, sans délai ni conditions, la proposition en trois phases pour un cessez-le-feu à Gaza.

Ce plan représente en ce moment la meilleure chance pour une sortie de l'effroyable violence qui fait rage au Proche Orient et qui a fait des dizaines de milliers de victimes civiles depuis les actes de terreur commis par le Hamas le 7 octobre dernier, que nous avons fermement condamnés.

La Suisse n'a cessé de plaider pour le respect plein et entier par les parties de leurs obligations en vertu du droit international, y compris du droit international humanitaire et des droits humains. Cet appel a été clairement reflété dans les résolutions 2712, 2720 et 2728. A travers cette dernière, le Conseil a exigé un cessez-le-feu immédiat qui soit respecté par toutes les parties et qui mène à un cessez-le-feu durable.

La résolution adoptée s'inscrit aussi dans une logique du respect du droit international. Elle demande aux parties de mettre en œuvre un cessez-le-feu sans délai ni conditions, de libérer les otages et de faciliter la fourniture d'aide humanitaire à travers toutes les voies possibles et points de passage ainsi que dans l'ensemble de la bande de Gaza.

La Suisse regrette toutefois que malgré la demande de plusieurs délégations, dont la nôtre, l'appel au respect du droit international, et en particulier du droit international humanitaire et des droits humains n'ait pas trouvé dans le texte voté aujourd'hui la place que lui ont réservé les résolutions précédentes.

Les événements de ces derniers jours l'ont encore démontré : le respect par les parties au conflit de leurs obligations de droit international est primordial pour éviter de nouvelles effusions de sang et la mort de civils. Nous sommes soulagés que quatre otages aient – après de longs mois – pu être réunis avec leurs familles et appelons encore une fois à la libération immédiate de tous ceux encore détenus. Nous sommes toutefois alarmés par le nombre très élevé de victimes palestiniennes rapportées ces derniers jours, en particulier lors de l'opération de sauvetage à Nuseirat. Nous rappelons qu'il faut en tout temps distinguer entre civils et combattants ainsi qu'entre biens civils et objectifs militaires.

Monsieur le Président,

Par son vote positif aujourd'hui, la Suisse a souhaité confirmer son soutien aux négociations menées par l'Égypte, le Qatar et les États-Unis, dont nous saluons les efforts.

Nous enjoignons désormais à Israël et au Hamas de conclure au plus vite et de mettre en œuvre cet accord.

Le soutien collectif du Conseil à un tel accord vise à enfin stopper la souffrance humaine, briser l'escalade continue de violence dans la région et poser les bases pour la solution à deux États démocratiques, Israël et la Palestine, qui vivent côte à côte, en paix, à l'intérieur de frontières sûres et reconnues.

Je vous remercie.

Unofficial Translation

Thank you, Mr President,

Switzerland voted in favour of the resolution tabled by the USA, and welcomes its adoption.

I would like to thank the US delegation for this initiative. This resolution calls on the parties to conclude and implement, without delay or conditions, the three-phase proposal for a ceasefire in Gaza.

This plan currently represents the best chance for a way out of the appalling violence raging in the Middle East, which has claimed tens of thousands of civilian victims since the acts of terror committed by Hamas on 7 October, which we strongly condemned.

Switzerland has consistently called for full respect by the parties with their obligations under international law, including international humanitarian and human rights law. This call was clearly reflected in resolutions 2712, 2720 and 2728. Through the latter, the Council demanded an immediate ceasefire that is respected by all parties and that leads to a lasting ceasefire.

The adopted resolution is in keeping with the logic of respect for international law. It calls on the parties to implement a ceasefire without delay or conditions, to release the hostages and to facilitate the supply of humanitarian aid through all possible routes and crossing points and throughout the Gaza Strip.

Switzerland regrets, however, that despite the request of several delegations, including our own, the call for respect for international law, and in particular international humanitarian law and human rights law, did not find the place in the text voted on today that it had in previous resolutions.

The events of the last few days have demonstrated once again that respect by the parties to the conflict with their obligations under international law is vital if further bloodshed and civilian deaths are to be avoided. We are relieved that four hostages have – after many months – been reunited with their families and once again call for the immediate release of all those still being held captive. However, we are alarmed by the very high number of Palestinian casualties reported in recent days, particularly during the rescue operation in Nuseirat. We reiterate that a distinction must be made at all times between civilians and combatants, and between civilian objects and military targets.

Mr President,

With its positive vote today, Switzerland has confirmed its support for the negotiations led by Egypt, Qatar and the United States, whose efforts we commend.

We now call on Israel and Hamas to conclude and implement this agreement as soon as possible.

The Council's collective support for such an agreement is aimed at finally putting an end to human suffering, halting the continuing escalation of violence in the region and laying the foundations for a solution of two democratic states, Israel and Palestine, living side by side, in peace, within secure and recognised borders.

Thank you.